



D812913\_10598\_02 20-03-17

ВЪЕЗДНАЯ СТАНЦИЯ ДЛЯ АВТОНОМНЫХ ПАРКОВОЧНЫХ СИСТЕМ

Версия прошивки

2.21



РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

Espas 201

Bft



AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE  
INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV  
= UNI EN ISO 9001:2008 =  
UNI EN ISO 14001:2004

**Attenzione!** Leggere attentamente le "Avvertenze" all'interno! **Caution!** Read "Warnings" inside carefully!

**Attention!** Veuillez lire attentivement les Avertissements qui se trouvent à l'intérieur!

**Achtung!** Bitte lesen Sie aufmerksam die „Hinweise“ im Inneren! **¡Atención!** Leer atentamente las "Advertencias" en el interior!

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>1 - ВВЕДЕНИЕ</b> .....	<b>3</b>
<b>2 - ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ</b> .....	<b>4</b>
<b>3 - ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ СТАНЦИИ Espas 201</b> .....	<b>5</b>
<b>4 - РАБОТА</b> .....	<b>5</b>
<b>5 - ПОРЯДОК ПРОЕЗДА (с билетом, в нормальном режиме)</b> .....	<b>6</b>
<b>6 - ХАРАКТЕРИСТИКИ БИЛЕТА</b> .....	<b>7</b>
6.1 - ОПИСАНИЕ БИЛЕТА .....	8
<b>7 - ЗАМЕНА БУМАГИ</b> .....	<b>9</b>
7.1 - КАК МЕНЯТЬ БУМАГУ .....	11
<b>8 - ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИНТЕРА</b> .....	<b>12</b>
<b>9 - РАСПОЛОЖЕНИЕ МОНТАЖНЫХ ОСНОВАНИЙ</b> .....	<b>14</b>
<b>10 - РАСПОЛОЖЕНИЕ ПЕТЛЕВЫХ ДАТЧИКОВ</b> .....	<b>14</b>
<b>11 - КРЕПЛЕНИЕ СТАНЦИИ</b> .....	<b>15</b>
<b>12 - ПОДКЛЮЧЕНИЕ</b> .....	<b>15</b>
12.1 - КОЛОДКА ПОДКЛЮЧЕНИЯ .....	16
<b>13 - СТРУКТУРНАЯ КОНФИГУРАЦИЯ МЕНЮ</b> .....	<b>17</b>
<b>14 - 1 МЕНЮ ПРОГРАММИРОВАНИЯ</b> .....	<b>18</b>
14.1 - УСТАНОВКА ЛЬГОТНОГО ВРЕМЕНИ .....	19
14.2 - КОНФИГУРАЦИЯ КАРТОЧЕК ОПЕРАТОРА .....	19
14.3 - УСТАНОВКА ДАТЫ .....	20
14.4 - УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ .....	20
<b>15 - 2 МЕНЮ ПРОГРАММИРОВАНИЯ</b> .....	<b>21</b>
<b>16 - ПЛАНОВОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</b> .....	<b>23</b>
16.1 - ГРАФИК ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ .....	24
<b>17 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	<b>25</b>

Благодарим Вас за покупку этого продукта. Компания BFT уверена, что вас удовлетворит представленный продукт. Внимательно прочитайте документы, прилагаемые к этому изделию, поскольку они содержат важную информацию о безопасности, установке, эксплуатации и обслуживанию. Этот продукт соответствует общепринятым техническим нормам и правилам безопасности. Мы заявляем, что продукт соответствует следующим европейским директивам: 2014/35/CE и 2014/30/CE с последующими поправками.

## 1 - ВВЕДЕНИЕ

Станция Espas 20I - это устройство, предназначенное для обеспечения полного контроля точки въезда на автоматизированную автостоянку Espas 20.

Она работает в системе с другими станциями Espas 20. Для автоматизации большего количества точек въезда и выезда, может быть подключено более одной станции.

Станция имеет:

- стальной корпус с защитным электрофорезным и полиэфирным покрытием;
- термопринтер для фальцованных билетов;
- 4000 билетов (билеты не входят в стандартную комплектацию);
- считыватель RFID 125кГц бесконтактных карт абонементов;
- ЖК-дисплей 20x2 отображающий инструкции для пользователей;
- оптический сканер штрих-кода билета (опция для Espas 20 Hotel);
- кнопка для отображения сообщения SOS или входящего вызова с помощью цифровой или IP-системы (опция).

Плата управления Deneb поставляется производителем со стандартными настройками.

Любые изменения производятся с помощью джойстика и дисплея, установленных на плате Deneb, следуя инструкциям, приведенным в этом документе.

Основные характеристики платы управления Deneb:

- 16-значный, съемный ЖК-дисплей и джойстик для программирования всех функций станции;
- календарные часы;
- флеш-память для хранения рабочей конфигурации;
- управление карточками клиента и абонементами;
- разъемы Molex для быстрого и безопасного подключения проводки;
- входы и выходы для подключения к любому типу электромеханического шлагбаума;
- возможность управления дополнительными входами для удаленного открытия шлагбаума, если это необходимо.

## 2 - ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ



### ВНИМАНИЕ!

**Неправильная установка или неправильное использование может привести к травмированию людей, животных или ущербу имущества.**

Внимательно прочитайте документацию, поставляемую с продуктом.

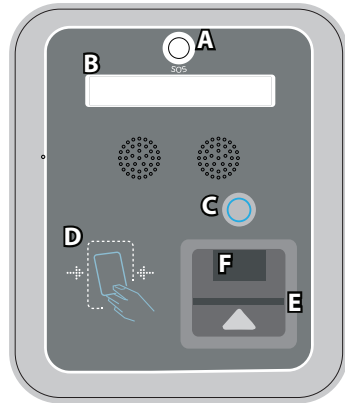
В ней содержатся указания по безопасности, установке, использованию и обслуживанию.

- Упаковочный материал (пластик, картон, полистирол и т.д.) утилизируйте в соответствии с действующими правилами. Держите пластиковые мешки вне досягаемости.
- Для использования, храните инструкции вместе с технической литературой.
- Данный продукт разработан и изготовлен исключительно для использования, указанного в данной документации. Другое применение может стать источником повреждения изделия и источником опасности.
- Компания не несет ответственности в результате неправильного или любого другого использования, кроме той, которая в настоящей документации
- Не устанавливайте изделие во взрывоопасной атмосфере.
- Элементы системы соответствуют следующим европейскими директивам: 2014/30/ЕЕС, 2014/35/ЕЕС, 2006/42/ЕЕС с последующими изменениями. Для всех стран, за пределами ЕЕС, в дополнение к действующим национальным стандартам, мы рекомендуем соблюдать вышеуказанные правила хорошего уровня безопасности, применяя соответствующие заводские конструктивные элементы.
- Установка должна осуществляться в соответствии с Европейскими Директивами: 2014/30/ЕЕС, 2014/35/ЕЕС, 2006/42/ЕЕС с последующими изменениями.
- Отключите питание перед проведением любых работ в системе.
- Установите дифференциальный биполярный автоматический выключатель 16А, кривая С Icc бкА с блокировкой 0,03 мА источника питания.
- Проверьте правильность подключения заземления. Все металлические части и все компоненты системы должны соединяться с клеммой заземления.
- Применяйте все устройства безопасности в соответствии со всеми применимыми директивами и техническими стандартами.
- Установите надлежащие знаки, запрещающие проход пешеходов в этой зоне.
- Компания не несет ответственность, связанную с эксплуатацией и безопасностью, если в автоматической системе используются компоненты других производителей.
- Используйте только оригинальные запчасти для техобслуживания или ремонта.
- Не вносите каких-либо изменений в компоненты автоматики, если они не одобрены Компанией.
- Проинструктируйте пользователей о применяемой системе управления и ручного управления в случае аварийной ситуации.
- Не допускайте взрослых и детей в область вокруг автоматики.
- Не оставляйте пульты дистанционного управления в пределах досягаемости детей, с тем, чтобы избежать случайного включения системы.
- Пользователь не должен самостоятельно производить ремонт автоматической системы, а должен обратиться к квалифицированному персоналу.
- Все, что прямо не предусмотрено в настоящей инструкции, не допускается.
- Установка должна осуществляться с использованием устройств безопасности и управления в соответствии с EN 12978.

### 3 - ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ СТАНЦИИ Espas 20I

На передней панели расположены элементы необходимые для пользования станцией. Панель расположена на такой высоте, чтобы водителям легко было пользоваться ей.

- A** - Кнопка для отображения номера экстренной помощи для звонка или записи звонка с цифровой или IP-системы (опция)
- B** - Буквенно-цифровой LED-дисплей 20x2 для вывода информации на экран.
- C** - Антивандальная кнопка с подсветкой для выдачи парковочных билетов.
- D** - Бесконтактный считыватель RFID 125 кГц карт и абонементов пользователей.
- E** - Слот выдачи парковочного билета.
- F** - Сканер для чтения абонементов (только в версии Espas 20 Hotel)



### 4 - РАБОТА

Станция въезда Espas 20I работает следующим образом:

Режимы работы	Описание
НОРМАЛЬНЫЙ	Станция предоставляет доступ пользователям, которые берут билет, имеют одноразовую карту или абонементную карту.
КАРТА только	Только по картам.
БИЛЕТ только	Только по отрывным билетам.
АВТОМАТИЧЕСКИЙ	Шлагбаум открывается при наезде транспорта на петлю присутствия и закрывается, когда съезжает с петли безопасности.
ОТКРЫТО	Шлагбаум постоянно открыт.
ЗАКРЫТО	Шлагбаум постоянно закрыт.

Установить режим работы можно с помощью меню платы Deneb. Следуйте инструкциям в главе **“СТРУКТУРНАЯ КОНФИГУРАЦИЯ МЕНЮ”**.

## 5 - ПОРЯДОК ПРОЕЗДА (с билетом, в нормальном режиме)

Espas 20I обнаруживает транспорт с помощью петли присутствия. В этот момент дисплей включается с сообщением *“НАЖМИТЕ КНОПКУ ИЛИ ПРИЛОЖИТЕ КАРТУ”* и одновременно замигает кнопка запроса билета.

- Водитель должен нажать кнопку (точка С), чтобы билет вышел из слота (точка Е).

Датчик, установленный в слоте выдачи билетов, позволяет Espas 20I активировать открытие шлагбаума только тогда, когда билет будет взят пользователем.

Таким образом, клиенты не могут заехать на парковку, если у них нет билета.

Espas 20I будет держать шлагбаум открытым до тех пор, пока клиент не проедет его.

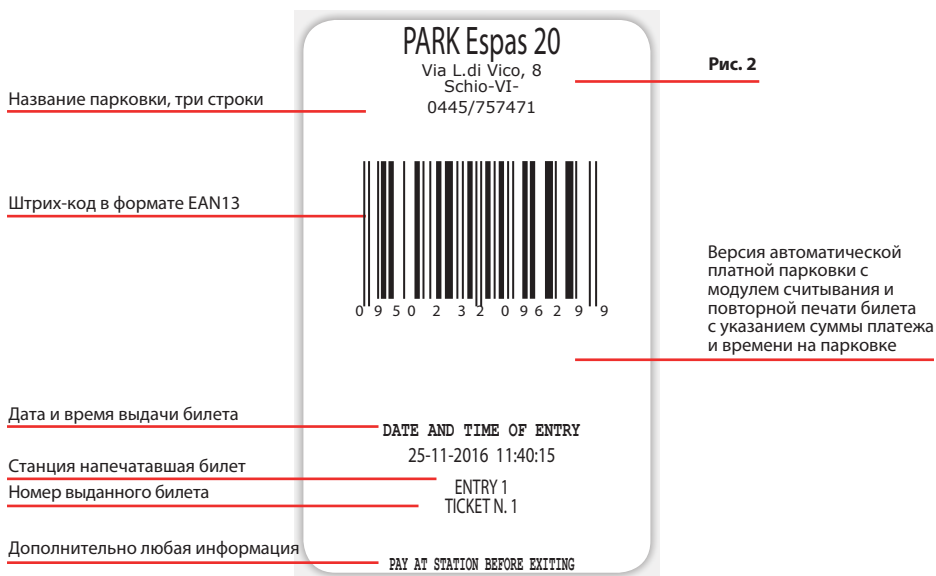
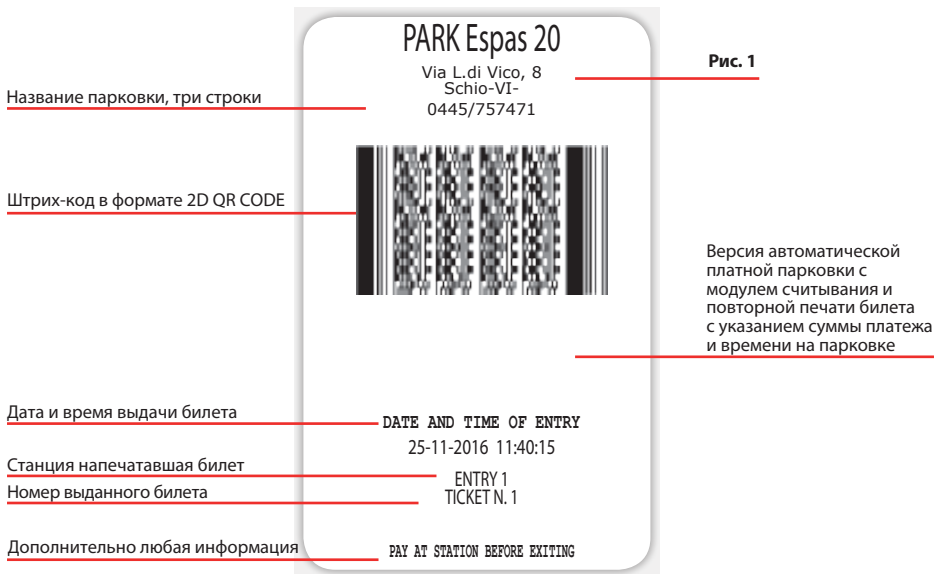
Это достигается благодаря петле безопасности, установленной под стрелой шлагбаума.

**Примечание.** Если билет взят и водитель съезжает с петли присутствия в обратном направлении, шлагбаум закроется в течение времени, установленного оператором, если петля присутствия не занята. Параметр по умолчанию бс.

## 6 - ХАРАКТЕРИСТИКИ БИЛЕТА

Espas 20I выдает билеты, на которых указана информация о парковке, а также дата и время выдачи билета. Текст, написанный на билете, настраивается с помощью программного обеспечения EspasConfy.

D812913\_10598\_02



## 6.1 - ОПИСАНИЕ БИЛЕТА

В билете напечатана вся информация, касающаяся даты и времени въезда на парковку. Эта информация записывается как в виде обычного текста, так и в формате BARCODE EAN13 (Рис. 2) или BARCODE 2D QR CODE (Рис. 1).

Благодаря этой кодировке, при оплате, время парковки рассчитывается вместе с суммой, подлежащей оплате.

Эта операция выполняется автоматической платежной станцией Espas 20P или пилотной станцией Espas 20T. Когда оплата произведена, печатается новый штрих-код на том же билете (AUTOMATIC PAY STATION), чтобы разрешить выезд в течение льготного времени выезда. Если билет оплачен через Espas 20T, печатается новый билет для выезда.

### **ЛЬГОТНОЕ ВРЕМЯ ПРИ ВЪЕЗДЕ**

После оформления въездного билета можно выехать с парковки, используя тот же билет на станции выезда в течение заранее установленного времени, называемого GRACE TIME. Этот параметр можно установить на въездной станции.

### **ЛЬГОТНОЕ ВРЕМЯ ВЫЕЗДА**

Как только оплата произведена, можно выехать с парковки с билетом, ранее оплаченным на автоматической станции оплаты, или с новым билетом, выданным станцией оплаты Espas 20T, используемой на станции выезда, в течение установленного времени, называемого GRACE EXIT TIME. Этот параметр может быть установлен на станции выезда.

### **ЧЕРНЫЙ СПИСОК**

Станция Espas 20 оснащена системой управления черным списком, которая предотвращает неприятные мошенничества против менеджера парковки.

Фактически, невозможно выехать с парковки, предъявив использованный билет, еще раз.



## 7 - ЗАМЕНА БУМАГИ

Станция оснащена подставкой для пачки упакованной термобумаги на 4000 билетов. Когда бумага закончится, ее очень легко заменить благодаря удобному расположению внутри станции.

D812913\_10598\_02



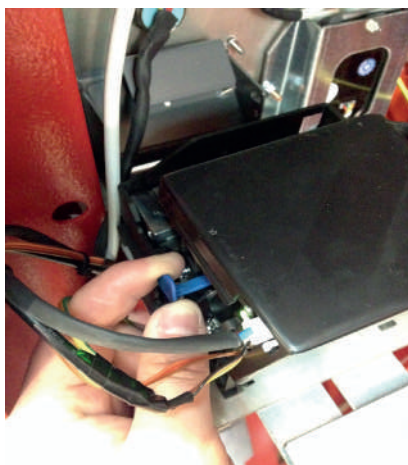
1 - Проверьте количество билетов в окне пакета.



2 - Удалить пакет билетов из подставки в станции.



3 - Удалить любой билет из принтера, нажав синюю боковую рукоятку, показанную на фото. Правильная операция подтверждается красным светодиодом на принтере.



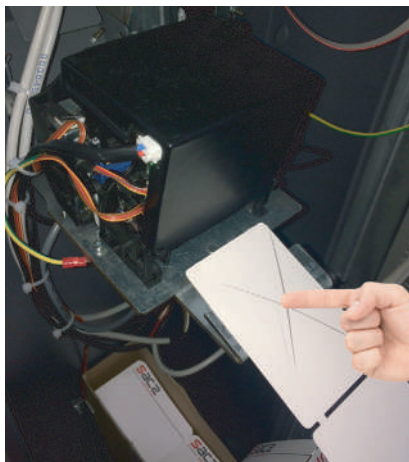
4 - Переставьте синий рычаг принтера в исходное положение, вытягивая его наружу двумя щелчками. Правильная операция подтверждается зеленым светодиодом.



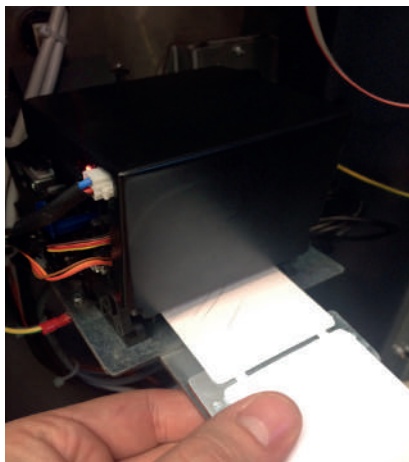
5 - Поместите новый пакет билетов на подставку в станции.



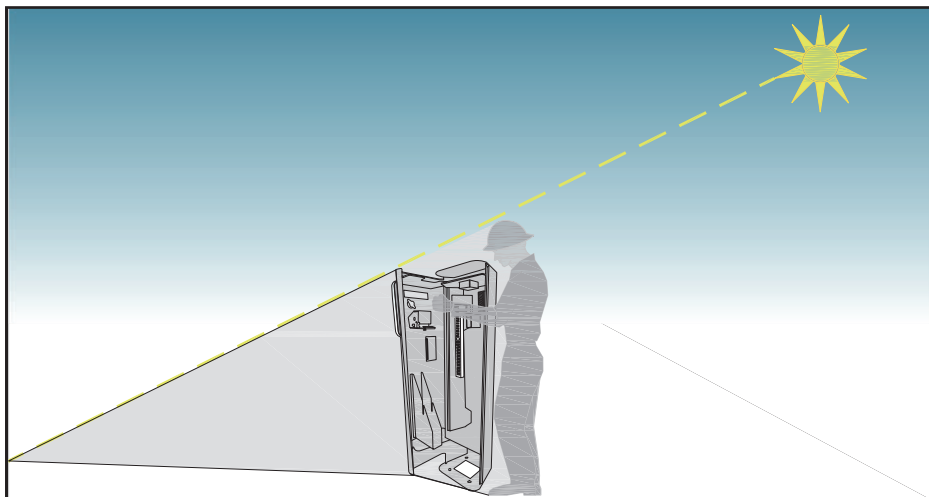
6 - Чтобы датчик бумаги работал правильно, нажмите на билеты в окне пакета.



7 - Разместите билеты чувствительной к температуре стороной вверх, он может быть промаркирован.



8 - Вставьте билеты в нижний слот принтера. Бумага будет автоматически перетаскиваться принтером для теста. Для проверки правильности работы системы, напечатайте, как минимум, 3 билета парковки. Если тест не прошел, см. Пар. 14, DEVICE STATUS, ALARM.



Чтобы заменить пакет билетов, не допускайте попадания прямых солнечных лучей внутрь станции, максимально закрывая внутренние части. Не следуя указанной процедуре, это может повлиять на работу принтера.

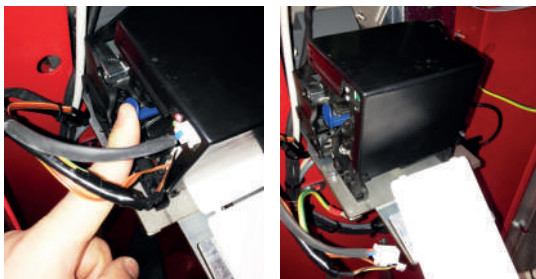
## 8 - ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИНТЕРА

Система парковки Espas 20 разработана и построена для работы в течение многих лет, при условии, что несколько необходимых операций по техническому обслуживанию выполняются аккуратно и быстро.

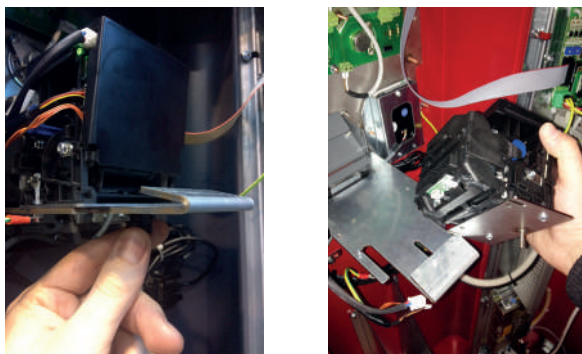
### **ВНИМАНИЕ! Очистите блок печати после отключения электропитания от станции. Чистка печатного блока**

Желательно, чтобы печатный блок был, как можно более чистым, поскольку он является ядром станции. Внимательно следуйте инструкциям и проводите техническое обслуживание через каждые 8000 распечатанных билетов.

- 1 - Поднимите печатающую головку, нажав синий рычаг, затем удалите бумагу с задней стороны принтера.



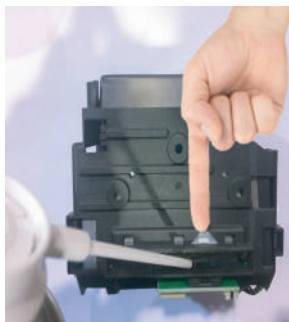
- 2 - Для правильного технического обслуживания принтер должен снят без отключения кабелей данных и питания. Открутите фиксирующую ручку под принтером, снимите оборудование с кронштейна, поместив его в удобное положение для очистки.



3 - Возьмите баллон со сжатым воздухом без масла и антистатическую ткань. Нажмите на два боковых крыла, откройте принтер и очистите внутреннюю часть устройства.



4 - Очистите два передних датчика, два задних и волоочильный ролик бумаги сжатым воздухом, затем протрите антистатической тканью.



## Удаление замятого билета

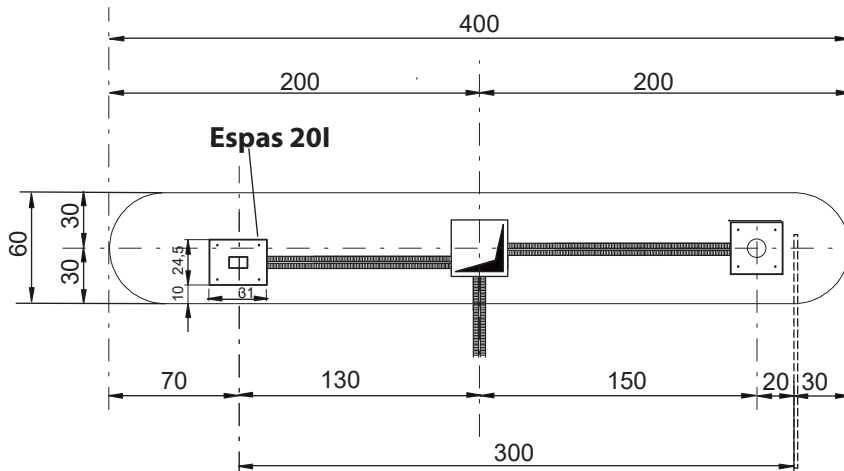
Чтобы удалить застрявший билет, следуйте следующим инструкциям:

1 - Извлеките принтер, как описано в предыдущем параграфе (Пар. 8), удалите замятый билет, очистите печатный блок и установите его на кронштейн, выполнив операции, описанные в главе **7 - ЗАМЕНА БУМАГИ**.

## 9 - РАСПОЛОЖЕНИЕ МОНТАЖНЫХ ОСНОВАНИЙ

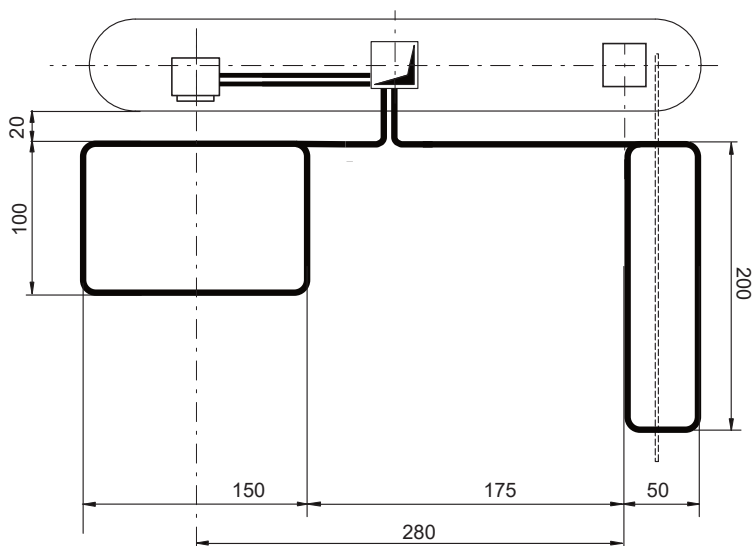
Проезд должен быть расположен таким образом, чтобы транспортные средства могли свободно подъехать к станции. Избегайте крутых поворотов до или после станции. Площадка проезда должна быть ровной и горизонтальной.

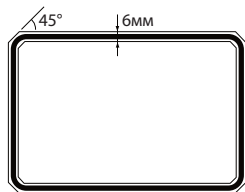
**Внимание!** Для получения более подробной информации см. схемы установки.



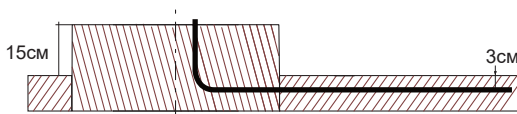
## 10 - РАСПОЛОЖЕНИЕ ПЕТЛЕВЫХ ДАТЧИКОВ

Петли должны прокладываться, как показано на чертеже:





Петля укладывается в канавку шириной 10 мм, со скошенными под 45° углами, во избежании повреждения проводов, из которых состоит петля.



Петля укладывается в канавку глубиной, приблизительно, 3 см от поверхности и покрывается защитной эпоксидной смолой. Например, полиуретановый герметик SUPERFLEX PUR или аналогичный продукт.

## 11 - КРЕПЛЕНИЕ СТАНЦИИ

Станция устанавливается на монтажное основание и фиксируется гайками с шайбой M10. Гайки затягиваются крест-накрест.

## 12 - ПОДКЛЮЧЕНИЕ

**ВНИМАНИЕ!** Для подключения системы, соблюдайте действующие стандарты и хорошую техническую практику. Провода должны быть снабжены дополнительным креплением в клеммах, например, используйте кабельные наконечники. Все соединения должны выполняться только квалифицированным персоналом.

В станции Espas20 установлен удобный клемный блок для подключения внешних цепей и устройств:

- Электрическая линия ~230 В (L, N к выключателю, заземление к GND);
- Управление слагбаумом (используйте 5-и жильный кабель UTP Flex);
- Магнитные петли подключаются к клеммной колодке металлодетектора.

**Внимание!** Для получения более подробной информации см. схемы установки.

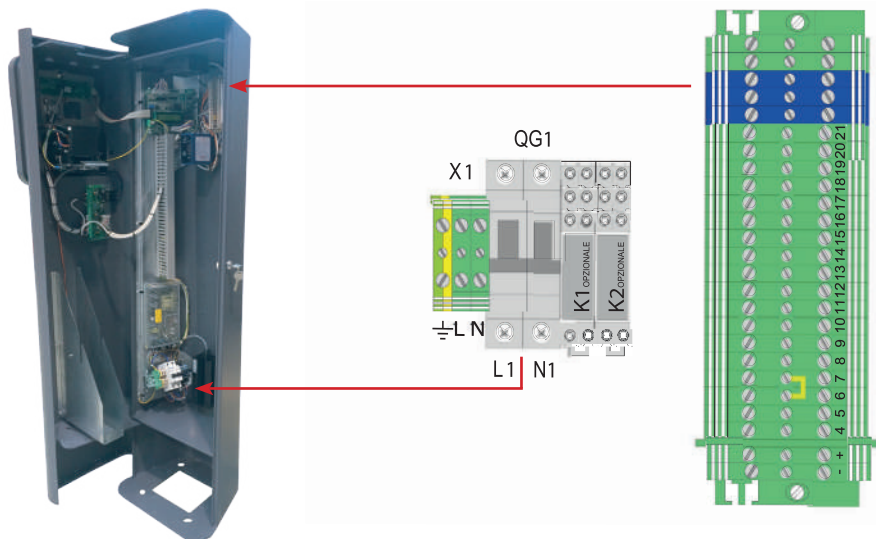


### **ВНИМАНИЕ!**

Для подключения к сети используйте многожильный кабель сечением  $3 \times 2.5 \text{ мм}^2$ , установлено действующими правилами. Например, кабели, которые проложены внутри должны быть FG7OR или RZ1-K сечением  $3 \times 2.5 \text{ мм}^2$ . Провода 230В прокладывайте отдельно от цепей с низким напряжением.



## 12.1 - КОЛОДКА ПОДКЛЮЧЕНИЯ



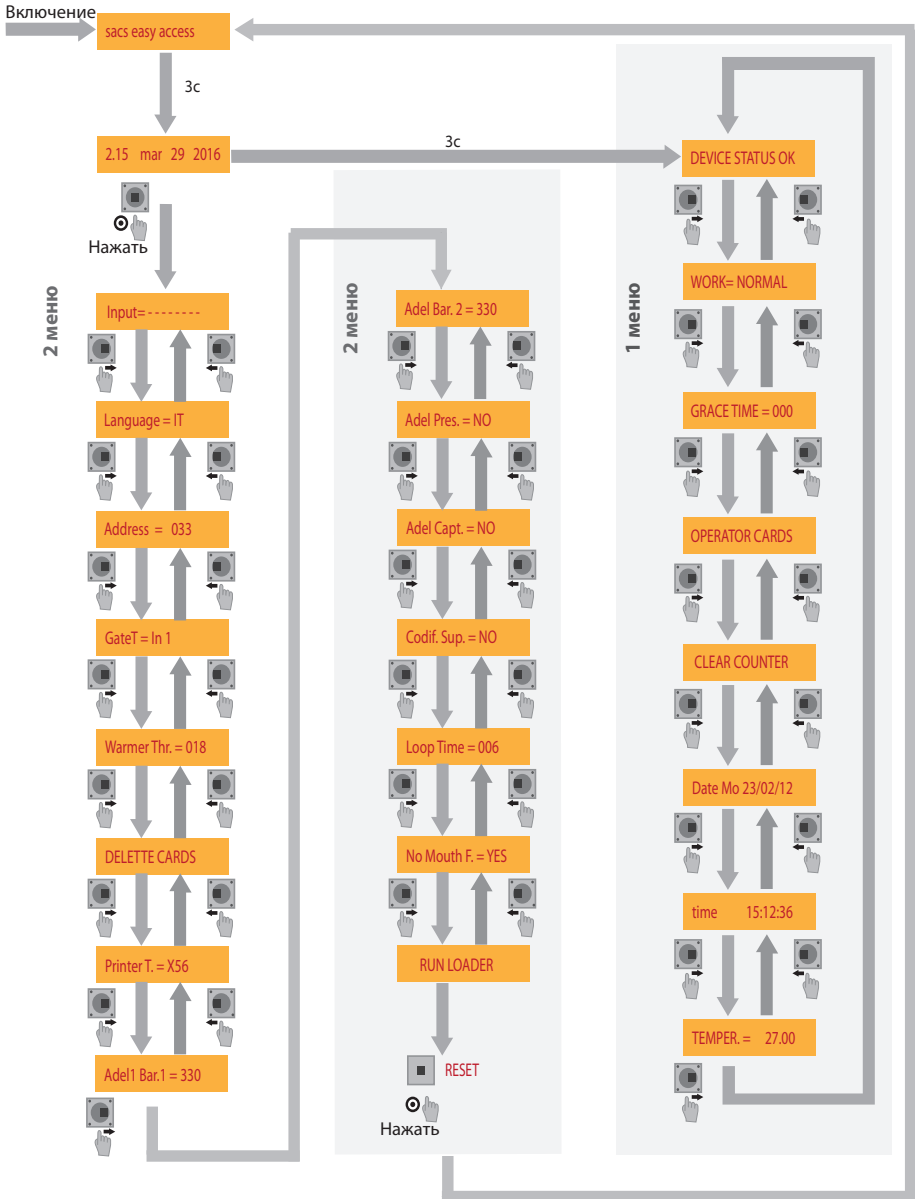
Клеммы	Описание	Клеммы	Описание
PE, L, N	~230В сетевое напряжение. Обратите особое внимание на крепление проводов в каждой клемме.	11	Общий шлагбаум закрыт
N1 QG1	~230В питание светофора	12 <sup>(1)</sup>	Вход Н.О. - блокировка станции
N.O. K1	Красный светофор	13 <sup>(1)</sup>	Общий блокировки станции
N.C. K1	Зеленый светофор	14 <sup>(2)</sup>	Сигнал проезда транспорта
4	Выход Н.О. - OPEN шлагбаум	15 <sup>(2)</sup>	Сигнал проезда транспорта
5	Выход Н.О. - CLOSE шлагбаум	16 <sup>(3)</sup>	Сигнал запроса на проезд
6	Общий Open	17 <sup>(3)</sup>	Сигнал запроса на проезд
7	Общий Close	18	Петля присутствия 2СН
8	Выход Н.З. - STOP шлагбаум	19	Петля присутствия 2СН
9	Общий Stop	20	Петля безопасности 1СН
10	Вход Н.О. - шлагбаум закрыт	21	Петля безопасности 1СН

- (1) Если замкнуть контакты 12-13, станция не работает, включается Красный светофора. Это можно использовать для перекрытия проезда или для встречного движения.
- (2) Выход с открытым коллектором 24В, 50мА. Срабатывает, когда шлагбаум открывается, после выдачи и отрыва билета, или когда поднесена карточка. Выход используется в системе подсчета свободных мест (CAPACITY KIT).
- (3) Выход с открытым коллектором 24В, 50мА. Срабатывает, когда транспортное средство наезжает на петлю присутствия.



# 13 - СТРУКТУРНАЯ КОНФИГУРАЦИЯ МЕНЮ

Плата управления Deneb имеет 16-значный ЖК-дисплей и 5-контактный джойстик. Станция может быть настроена различными способами. Для входа и работы со 2 меню, когда станция включится, дождитесь появления версии прошивки и даты, и нажмите по центру кнопку джойстика.



## 14 - 1 МЕНЮ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

### Как управлять джойстиком:

**UP:** переместить кнопку вверх

**DOWN:** переместить кнопку вниз

**PUSH:** нажать кнопку

**RIGHT:** переместить кнопку вправо

**LEFT:** переместить кнопку влево

Параметр	Описание	Состояние	Завод
<b>DEVICE STATUS ALARM</b> Статус устройства, сбои в работе	Дисплей сообщает о нормальной работе показывая <b>DEVICE STATUS "OK"</b> . Если есть какие-либо сбои, на дисплее отобразится это состояние.	A - Нет бумаги	Если "OK", нажмите джойстик в центре и распечатайте тестовый билет.
		B - Бумага заканчивается	
		D - Термоголовка принтера (KPM)	
		E - Люк принтера открыт (KPM)	
		G - Ошибка связи RS-232 (KPM)	
		H - Питания принтера (KPM)	
		I - Застряла бумага	
		M - Ошибка резака (KPM)	
		O - Перекрыт фотоэлемент (KPM)	
P - Принтер не подключен			
<b>WORK</b> Режим работы	Изменение режима работы. Перемещайте <b>UP</b> и <b>DOWN</b> , подтвердите <b>PUSH</b> .	NORMAL - Нормальный	NORMAL - Нормальный
		OPEN - Открыть	
		CLOSED - Закрыть	
		ON LOOP - Петля	
		SUBSCR.O. - Карточка	
TICKET O. - Билет			
<b>GRACE TIME</b> Льготное время	Время выезда, после оплаты, через станцию Espas20 U. Измените <b>UP</b> и <b>DOWN</b> , подтвердите <b>PUSH</b> . <b>См. 14.1</b>	0...255 - минуты	0
<b>OPERATOR CARDS</b> Карточки пользователей	Подменю отображает и позволяет установку 400 карт пользователей. <b>См. 14.2.</b>	1-4: NORMAL - Нормальный	-
		5-8: OPEN - Открыть	
		9-12: CLOSED - Закрыть	
		13-16: LOOP - Петля	
17-400: PASS - Бесплатно			
<b>CLEAR COUNTER</b> Сброс счетчика	Функция применяется для сброса режима Antipass всех зарегистрированных карт. Для сброса нажмите кнопку <b>PUSH</b> .		
<b>DATE</b> Дата	Текущий формат даты dd/mm/yy. Дата отображается и печатается на билете. <b>См.14.3.</b>		
<b>TIME</b> Время	Текущий формат времени hh:mm:ss. Время отображается и печатается на билете. <b>См.14.4.</b>		
<b>TEMPER.</b> Температура	Текущая температура в °C. <b>Только чтение.</b>		

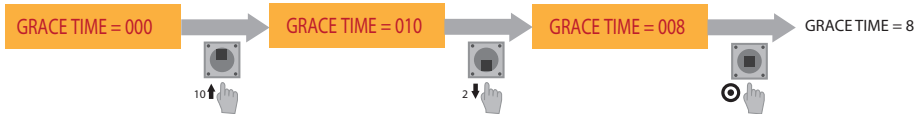
## 14.1 - УСТАНОВКА ЛЬГОТНОГО ВРЕМЕНИ

Значение льготного времени в минутах, через которое клиент должен выехать с парковки, после оплаты и печати штрих-кода.

**ВНИМАНИЕ! Льготное время должно быть установлено на всех устройствах.**

### ИНСТРУКЦИЯ:

- Войдите в меню, кнопками LEFT и RIGHT выберите GRACE TIME.
- Нажмите кнопку PUSH и измените значение UP и DOWN.
- Для подтверждения нажмите PUSH.



## 14.2 - КОНФИГУРАЦИЯ КАРТОЧЕК ОПЕРАТОРА

С помощью программного обеспечения Espas Conf. можно использовать до 400 (125КГц) пронумерованных карт управления.

Каждый номер карты имеет свою определенную функцию:

Номер	Функция
1,2,3,4	Normal - Нормальная
5,6,7,8	Open - Открыть
9,10,11,12	Closed - Закрыть
13,14,15,16	Loop (automatic) - Петли (автоматический)
17...400	Single pass (Free pass) - Однократный проезд (бесплатный)

### ИНСТРУКЦИИ:

- Войдите в меню, кнопками LEFT и RIGHT выберите OPERATOR CARDS.
- Нажмите кнопку PUSH, кнопками UP и DOWN установите нужный номер функции.
- Нажмите кнопку PUSH, в этот момент номер сохранится и дисплей начнет мигать.
- Поднесите карту, которую вы хотите активировать, к считывателю на передней панели.
- Подтвердите, нажав кнопку PUSH.

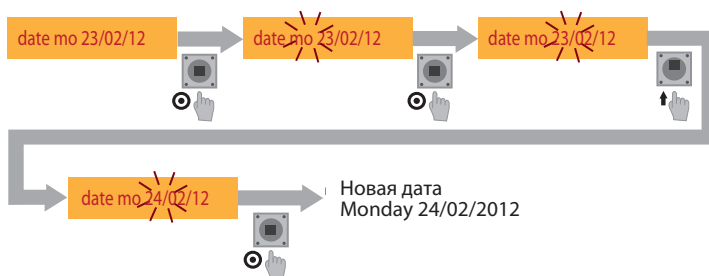


## 14.3 - УСТАНОВКА ДАТЫ

DATE позволяет изменять текущую дату в формате *dd/mm/yy*.

### ИНСТРУКЦИИ:

- Войдите в меню и выберите кнопками LEFT и RIGHT поле DATE.
- Нажмите кнопку PUSH для изменения поля *dw* (*день недели*).
- Измените значение кнопками UP и DOWN.
- Нажмите кнопку PUSH для изменения поля *dd* (*число месяца*).
- Измените значение кнопками UP и DOWN.
- Нажмите кнопку PUSH для изменения поля *mm* (*месяц в году*).
- Измените значение кнопками UP и DOWN.
- Нажмите кнопку PUSH для изменения поля *yy* (*год*).
- Измените значение кнопками UP и DOWN.
- Нажмите кнопку PUSH, чтобы сохранить настройки.

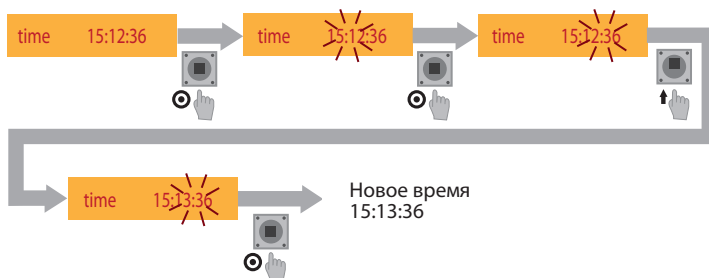


## 14.4 - УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

TIME позволяет изменять текущее время в формате *hh:mm:ss*.

### ИНСТРУКЦИИ:

- Войдите в меню и выберите кнопками LEFT и RIGHT поле TIME.
- Нажмите кнопку PUSH для изменения поля *hh* (*часы*).
- Измените значение кнопками UP и DOWN.
- Нажмите кнопку PUSH для изменения поля *mm* (*минуты*).
- Измените значение кнопками UP и DOWN.
- Нажмите кнопку PUSH для изменения поля *ss* (*секунды*).
- Измените значение кнопками UP и DOWN.
- Нажмите кнопку PUSH, чтобы сохранить настройки.



## 15 - 2 МЕНЮ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

Для входа и работы во 2 меню, когда станция включится, дождитесь появления версии прошивки и даты, и нажмите по центру кнопку джойстика.

D812913\_10598\_02

Параметр	Описание	Состояние	Завод
<b>Input</b> Вход	Отображение состояния I/O подключенных к плате фотоэлементов, петель и т.д. <b>Только чтение.</b> Если вход активен дисплей показывает соответствующий код состояния (см. значения).	0 - Кнопка запроса билета 1 - Вход INOPZ1 2 - Фотоэлемент билета (только принтер KPM) 3 - Вход INOPZ3 4 - Петля присутствия 5 - Петля безопасности 6 - Шлагбаум зарыт 7 - Въездная станция закрыта (контакты 12-13)	-
<b>Language</b> Язык	Язык отображаемого текста. Меняется кнопками <b>UP</b> и <b>DOWN</b> , подтверждается кнопкой <b>PUSH</b> .	Чтобы изменить язык, пользуйтесь программным обеспечением EspasConfy	IT
<b>Address.</b> Адрес	Конфигурация станции. Меняется кнопками <b>UP</b> и <b>DOWN</b> , подтверждается кнопкой <b>PUSH</b> .	033 - Станция въезда 1 034 - Станция въезда 2 035 - Станция въезда 3  041 - Станция выезда 1 042 - Станция выезда 2 043 - Станция выезда 3  049 - Настольный валидатор 1 050 - Настольный валидатор 2 051 - Настольный валидатор 3  057 - Панель счетчика 1 058 - Панель счетчика 2 059 - Панель счетчика 3	033
<b>Gate</b> Станция	Тип и название станции. Меняется кнопками <b>UP</b> и <b>DOWN</b> , подтверждается кнопкой <b>PUSH</b> .	IN1...IN3 - Въезд 1, 2 или 3 EXIT1...EXIT3 - Выезд 1,2 или 3 POS1...POS3=Issuer 1,2 or 3 COUNT1...COUNT3 = Kit NORA 1, 2 or 3	IN 1
<b>Warmer Thr.</b> Обогрев	Установка нижней температуры включения обогрева. Меняется кнопками <b>UP</b> и <b>DOWN</b> , подтверждается кнопкой <b>PUSH</b> .	0...255 °C.	35

Параметр	Описание	Состояние	Завод
<b>DELETE CARD</b> Удалить карты	Удаляет все карты оператора, а абонементы сохраняются. Подтверждается кнопкой <b>PUSH</b> .	YES - Да NO - Нет	-
<b>Printer. T.</b> Принтер	Выбирается установленный принтер. Меняется кнопками <b>UP</b> и <b>DOWN</b> , подтверждается кнопкой <b>PUSH</b> .	X56 KMP KPMH	-
<b>Adel Bar.1</b> Штрих-код 1	Считывание штрих-кода, только для станции Выезд. Меняется кнопками <b>UP</b> и <b>DOWN</b> , подтверждается кнопкой <b>PUSH</b> .	от 380 до 480	460
<b>Adel Bar.2</b> Штрих-код 2	Считывание штрих-кода, только для станции Выезд и принтера.	от 600 до 800	760
<b>Adel Pres.</b> Система считывания билета	Выбор 2D сканера или втягивающаяся система, только для станции Выезд. Меняется кнопками <b>UP</b> и <b>DOWN</b> , подтверждается кнопкой <b>PUSH</b> .	YES - Втягивающая система NO - 2D сканер	-
<b>Adel Capt.</b> Принадлежность билета	Изъятие или возврат билета после чтения. Меняется кнопками <b>UP</b> и <b>DOWN</b> , подтверждается кнопкой <b>PUSH</b> .	YES - Изъятие внутрь станции NO - Возврат билета клиенту	-
<b>Codif. Sup.</b> Выбор штрих-кода	Функция супермаркета. Меняется кнопками <b>UP</b> и <b>DOWN</b> , подтверждается кнопкой <b>PUSH</b> .	CND - Чтение штрих-кода EAN 13 двойная скидка ULT - клиент Ultrasonic SOL - клиент Supersol LME - клиент Leroy Merlin NO - QR CODE 2D стандарт	NO
<b>Loop Time</b> Время проезда	Время проезда между петлями присутствия и безопасности.	от 6с до 15с	6
<b>No Mouth F.</b> Фотоэлемент	Применение фотоэлемента в лотке загрузки.	YES - Не применяется (Сканер) NO - Применяется (Лоток загрузки)	Yes
<b>RUN LOADER</b> <b>Не применять!</b>	Раздел предназначен техническим специалистам для обновления прошивки. <b>Внимание!</b> Не нажимайте джойстик на этом разделе.		

## 16 - ПЛАНОВОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Система парковки Espas 20 разработана и построена для работы в течение многих лет, при условии, что несколько необходимых операций по техническому обслуживанию выполняются аккуратно и быстро.

D812913 10598\_02

### Чистка внутри

Для правильной работы станции следите за тем, чтобы стекло сканера, плата Deneb и фильтр вентилятора, были как можно более чистыми. Очистите безмасляным сжатым воздухом все эти части имеющие жизненно важное значение для правильной работы станции. Следуйте инструкциям и еженедельно тщательно чистите.

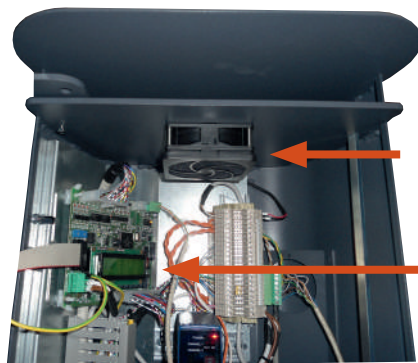
### Чистка снаружи

Очищайте станцию только водой с небольшим количеством мягкого моющего средства. Не чистите механические части станции оборудованием высокого давления.

**ВНИМАНИЕ! Чистите станцию только после отключения электропитания.**



Очистите внешнее стекло сканера, если есть.



Снимите и продуйте вентилятор сжатым воздухом.

Продуйте плату Deneb сжатым воздухом.

## 16.1 - ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

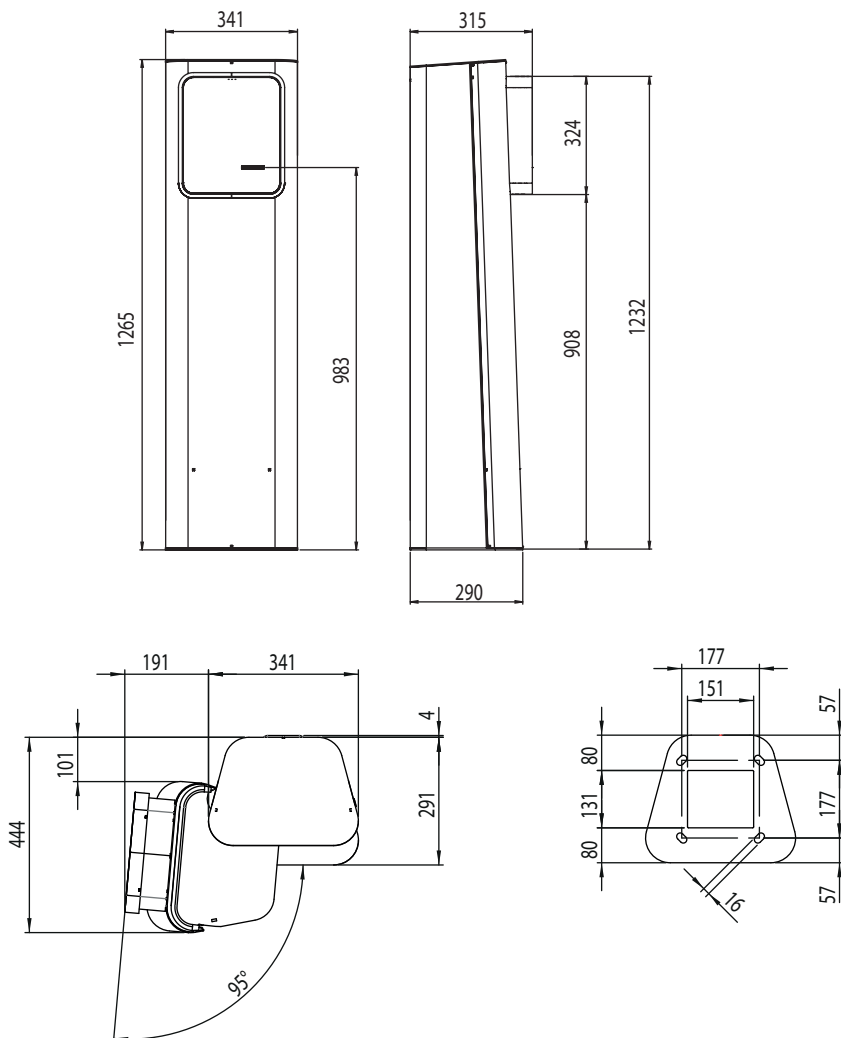
Описание выполняемых работ	Период	Тип действия
Протяжка электрических клемм	Раз в год	Затяжка подходящим инструментом
Протяжка гаек крепления станции	Раз в год	Затяжка подходящим инструментом
Чистка корпуса станции	Ежемесячно	Мытье водой
Чистка фильтра вентилятора	Ежемесячно	Продувка сжатым воздухом
Чистка приемного устройства (только для станции выезда)	Ежемесячно	Продувка сжатым воздухом и чистка антистатической тканью
Чистка принтера (только для станции въезда)	Каждые 8000 билетов или раз в 6 месяцев	Продувка сжатым воздухом и чистка антистатической тканью
Проверка работы вентилятора	Ежемесячно	Визуальный осмотр
Проверка обогревателя	Раз в 6 месяцев	Проверка контактов и датчика температуры
Калибровка металлодетектора	Ежемесячно	Нажмите кнопку RESET на корпусе
Проверка качества билета после простоя станции	Ежемесячно	Визуальная и контактная проверка



## 17 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

D812913\_10598\_02

Напряжение питания	~230В +/-10% 50Гц
Ток потребляемый	1,6А
Температура рабочая	-20...50 °С
Размеры	1265x341x315 мм (В x Ш x Г)
Вес	55кг
Цвет	RAL7015



**Bft Spa**

Via Lago di Vico, 44 ITALY  
36015 Schio (VI)  
T +39 0445 69 65 11  
F +39 0445 69 65 22  
→www.bft-automation.com

**SPAIN**

**BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS S.L.**  
08401 Granollers - (Barcelona)  
www.bftautomatismos.com

**FRANCE**

**AUTOMATISMES BFT FRANCE**  
69800 Saint Priest  
www.bft-france.com

**GERMANY**

**BFT TORANTRIEBSSYSTEME GmbH**  
90522 Oberasbach  
www.bft-torantrieb.de

**UNITED KINGDOM**

**BFT AUTOMATION UK LTD**  
Heaton Mersey Stockport SK4 3GL  
www.bft.co.uk

**IRELAND**

**BFT AUTOMATION LTD**  
Dublin 12

**BENELUX**

**BFT BENELUX SA**  
1400 Nivelles  
www.bftbenelux.be

**POLAND**

**BFT POLSKA SP.ZO.O.**  
Marecka 49, 05-220 Zielonka  
www.bft.pl

**CROATIA**

**BFT ADRIA D.O.O.**  
51218 Drazice (Rijeka)  
www.bft.hr

**PORTUGAL**

**BFT SA-COMERCIO DE AUTOMATISMOS E MATERIAL DE SEGURANCIA**  
3026-901 Coimbra  
www.bftportugal.com

**CZECH REPUBLIC**

**BFT CZ S.R.O.**  
Praha  
www.bft.it

**TURKEY**

**BFT OTOMATIK KAPI SISTEMELERI SANAY VE**  
Istanbul  
www.bftotomasyon.com.tr

**RUSSIA**

**BFT RUSSIA**  
111020 Moscow  
www.bftorus.ru

**AUSTRALIA**

**BFT AUTOMATION AUSTRALIA PTY LTD**  
Wetherill Park (Sydney)  
www.bftaustralia.com.au

**U.S.A.**

**BFT USA**  
Boca Raton  
www.bft-usa.com

**CHINA**

**BFT CHINA**  
Shanghai 200072  
www.bft-china.cn

**UAE**

**BFT Middle East FZCO**  
Dubai